

Gebrauchsanweisung

MOONDEPIL - Haarentfernung leicht gemacht!

- sanft
- einfach
- schmerzlos

Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für MOONDEPIL entschieden haben!
Mit MOONDEPIL ist es sehr einfach und leicht, unliebsame Haare schmerzfrei zu entfernen.

MOONDEPIL wirkt mehrfach: Neben der sanften Weise Haare schnell und schmerzfrei zu entfernen, wirkt die Anwendung von MOONDEPIL zusätzlich wie ein Peeling für die Haut. Alte Hautschuppen werden entfernt, die junge Haut erscheint zart und frisch.

Gebrauchsanweisung

MOONDEPIL Enthaarungspads sind geeignet für die Entfernung von Körperbehaarung bei Mann und Frau, nicht jedoch für Kopfhaar und Barthaare bei Männern. MOONDEPIL Enthaarungspads sind nicht geeignet bei Menschen mit dermatologischen Erkrankungen, Wunden oder Diabetes. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Vor der Anwendung ist unbedingt zu beachten: Die Haut muss trocken und frei von Cremes, Ölen oder sonstiger Kosmetika sein!

Die Haarentfernung geschieht immer in kreisenden Bewegungen (nie strichförmig) und nur mit leichtem Druck. Dabei mehrfach in jede Richtung vorgehen bis alle Haare entfernt sind. Für größere Haarzonen benutzen Sie bitte das große MOONDEPIL Enthaarungspad, für kleine oder unebene Stellen ist eher das Kleinzonen-Pad geeignet. Die Wirkfläche der MOONDEPIL Enthaarungspads ist mit kleinsten Kristallen bestückt. Die Wirkfläche der Kristallflächen werden die Haare sanft an der Hautoberfläche abgedreht und kleinere Haare mit Wurzel entfernt. Die Haut erscheint wie nach einer Peelingbehandlung weich und leicht aufgehellt.

Hautrötungen sind immer ein Zeichen von falscher Anwendung, entweder durch zu hohen Druck oder durch verbliebene Rückstände (Feuchtigkeit, Creme usw.) auf der Haut. Nach Gebrauch können die MOONDEPIL Enthaarungspads unter fließendem Wasser, eventuell mit Seife oder einem fettlösendem Reiniger und mit Hilfe einer Bürste, gereinigt werden.

Ersatzscheiben

Sobald die Wirksamkeit der MOONDEPIL Enthaarungspads nachlässt, wechseln Sie die Kristall-Wirkscheiben aus. Dazu die alte Scheibe vollständig abziehen (Abb.). Mögliche Klebrückstände gründlich beseitigen (mit Spiritus oder Alkohol). Ersatz-Kristallscheiben passgenau aufkleben.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

NOTICE D EMPLOI

MOONDEPIL - Épilation facile!

- Doux
- Simple
- Sans douleur

Chère Cliente!
Cher Client!

Nous vous remercions de votre achat de MOONDEPIL!
MOONDEPIL est une méthode simple, rapide, qui permet d'éliminer en douceur les poils indésirables.

Double action: MOONDEPIL vous permet d'éliminer rapidement et sans douleur les poils, et il agit également comme un gommage sur la peau. Élimine les cellules mortes, votre peau est plus douce et lumineuse.

NOTICE D EMPLOI

Le Disque épilatoire MOONDEPIL est destiné aux femmes comme aux hommes, pour l'élimination des poils et duvets, toutefois il n'est pas efficace pour les cheveux ni la barbe chez les hommes.

Déconseillé aux personnes ayant des problèmes dermatologiques, des plaies ou souffrant de diabète. En cas de doute, contactez votre médecin ou pharmacien.

Veillez respecter les conseils d'utilisation :

- La peau doit être sèche et propre (débarrassée des crèmes, lotions, huiles ou toute autre cosmétique).
- Toujours procéder par massages circulaires, dans un sens puis dans l'autre jusqu'à complète épilation, sans appuyer fortement

Pour une grande surface, veuillez utiliser le grand modèle, pour des petites zones utilisez le petit modèle.

L'efficacité de l'épilation est obtenue grâce à la poudre de cristaux, qui éliminent les poils dès leur racine et la peau apparaît douce et lumineuse comme après un gommage.

Si des rougeurs apparaissent, ceci est un signe de mauvaise utilisation, due à une trop forte application, et/ou un mauvais nettoyage de la peau.

Après utilisation, rincez vos coussinets sous l'eau pour les nettoyer.

Disques supplémentaires

Si l'efficacité de votre coussinet diminue, remplacez le disque. Pour cela, retirez l'ancien disque. Enlevez les éventuelles traces de colle, et replacez le nouveau disque.

Merci de votre confiance!

Gebruiksaanwijzing:

MOONDEPIL - haarverwijdering gemakkelijk gemaakt!

- zacht
- gemakkelijk
- pijnloos

Geachte klant,

Bedankt, dat u voor MOONDEPIL hebt gekozen!

Met MOONDEPIL is het zeer gemakkelijk en eenvoudig, ongewenste haren pijnloos te verwijderen. MOONDEPIL heeft meerdere werkingen: een zachte manier om haren snel en pijnloos te verwijderen en het gebruik van MOONDEPIL werkt ook als een peeling voor de huid.

Gebruiksaanwijzing:

MOONDEPIL ontharings-pads zijn geschikt voor de verwijdering van lichaamsbehaarung bij mannen en vrouwen, echter niet geschikt voor hoofdhaar en baardhaar bij mannen. Ontharingspads zijn niet geschikt voor mensen met dermatologische ziekten, wonden of diabetes. In geval van twijfel contacteer uw arts of apotheker.

Voor gebruik is het noodzakelijk, dat de huid volledig droog is en geen crèmes oliën of andere cosmetica meer erop aanwezig zijn.

De ontharing vindt altijd plaats in draaiende bewegingen (nooit verticale of horizontale bewegingen) en slechts een lichte druk gebruiken! Daarbij meermaals in alle richtingen bewegen, tot alle haren verwijderd zijn. Voor grotere haaroppervlakken gebruik u de grote MOONDEPIL ontharingspad, voor kleinere ontharing plaatsen is de kleine zone pad geschikt. De werkzame oppervlakken van de MOONDEPIL ontharingspads bevatten zeer fijne kristallen. Door deze kristaloppervlakken worden de haren zacht aan de wortel afgedraaid, de huid wordt zoals na een peeling behandeling zacht en zal licht verkleuren.

Huidbeschadigingen zijn altijd een teken van verkeerd gebruik, ofwel door een te hoge druk dan wel door achtergebleven restanten (vochtigheid, crème etc.) op de huid. Na gebruik kunnen de MOONDEPIL ontharingspads met kraanwater gereinigd worden.

Reserve kristalschijven

Zodra de werking van de MOONDEPIL ontharingspad niet meer voldoende is, moeten de kristalschijven verwisseld worden. Dan trekt u de oude pad er volledig van af (afbeelding) eventuele lijmresten grondig verwijderen (met spiritus of alcohol). De reserve kristalschijven nauwkeurig passend erop lijmen.

Bedankt voor uw vertrouwen!

Brugsanvisning

MOONDEPIL - let og smertefri hårfjerning!

- blidt
- simpelt
- smertefrit

Ved hjælp af MOONDEPIL kan du fjerne uønsket hår let og smertefrit.
Desuden fjerner den gammel hud - og den unge hud fremtræder ung og friskt.

Brugsanvisning

MOONDEPIL hårfjernings-puder fjerner uønsket hår hos både kvinder og mænd - dog med undtagelse af hovedhår og skæg hos mænd. Bør ikke anvendes hvis man lider af hudsygdomme, diabetes eller har åbne sår.

Vigtigt: Huden skal være tør og fri for cremer, salver og anden kosmetik!

Hårfjerningen foregår altid med cirkulerende bevægelse og med let tryk.

Fortsæt i alle retninger indtil alt hår er fjernet. Den store pude anvendes ved større områder.

Den lille pude anvendes på små eller ujævne steder.

Pudernes overflade består af små krystaller. Disse krystaller bevirker, at hårene fjernes blidt ved roden. Huden fremtræder blød og en smule lysere efter behandlingen.

Bliver huden rød, skyldes det enten for hårdt tryk eller at huden er fugtig.

Efter brug rengøres puderne under rindende vand.

Reservepuder

Når pudernes effekt aftager skifter du blot krystal-puderne.

Fjern den gamle pude helt (se ill.), evt. rester af klæbestof fjernes ved hjælp af sprit.

Derefter klæbes den nye pude på.

Modo de empleo

MOONDEPIL Depilación fácil!

suave
simple
indolora

Estimadas clientas!
Estimados clientes!

...es agradecemos que hubieran elegido MOONDEPIL!

Con MOONDEPIL es muy fácil eliminar indoloramente los vellos indeseados del cuerpo. MOONDEPIL tiene multifunción: no solamente elimina suave, rápida y indoloramente los vellos del cuerpo sino su utilización actúa como piling sobre la piel. El estrato exterior de la piel se elimina el nuevo aparece suave y fresco.

Modo de empleo

Los discos para la depilación de MOONDEPIL son adaptados para eliminar los vellos sobre todo el cuerpo femenino y masculino pero no son adaptados para la eliminación de cabello y barba. Los discos para la depilación de MOONDEPIL no son adaptados a la gente con enfermedades dermatológicas, con heridas o diabetes. Si tienen duda, consultan al médico o a un farmacéutico.

Antes de la utilización a toda costa debe tener en cuenta que la piel sea seca, sin crema, sin aceites u otro tipo de cosmética!

Siempre la depilación debe realizarse con movimientos circulares (jamás bajo la forma de plumado) y solamente con ligera presión. De esa manera se proceda en cada dirección mientras que se eliminan todos los vellos. Para las zonas más grandes con vellos utilicen el gran disco de depilación de MOONDEPIL, para zonas pequeñas o desiguales es adaptado el disco para las pequeñas zonas. La superficie de acción de los discos de depilación de MOONDEPIL está equipada con cristales exclusivamente pequeños. Con la ayuda de estas superficies cristalinas los vellos se tiran suavemente de su raíz con un movimiento rotativo y la piel aparece suave y ligeramente aclarada como después un procedimiento de piling.

...los enrojecimientos sobre la piel son siempre índice de su aplicación incorrecta realizada sea con presión mas fuerte sea de la humedad quedado sobre la piel, restos de crema y etc.

...los discos de depilación de MOONDEPIL pueden limpiarse después su utilización bajo el chorro de agua corriente.

Discos de repuesto

Cuando la eficiencia del disco de depilación se debilita, cambien los discos cristalinos. Por eso deben tirar el antiguo disco hasta al final (fig.). Principalmente deben eliminar todos los restos adhesivos con alcohol. Los discos cristalinos de repuestos deben colarse correctamente para ajustarse bien.



Kullanış şekli

MOONDEPIL - Kolay depilasyon!

• hafif
• basit
• ağrısız

Sayın müşterilerimiz!

MOONDEPIL seçtiğiniz için teşekkürler!
İstenmeyen tüylerin MOONDEPIL ile dökülmesi hem ağrısız, hem de kolay ve basittir. MOONDEPIL'in çok yönlü etkisi vardır. İstenmeyen tüyleri ağrısız ve kolay olarak uzaklaştırarak vücut cildi üzerinde peeling etkisinde bulunmaktadır. Cildin eski katmanını uzaklaştırılmasından sonra altındaki yeni cilt katmanı yumuşak ve tazedir.

Kullanış şekli

MOONDEPIL'in tüy dökücü yastıkları /pads/ erkek ve kadınlarda vücut kıllarının yok edilmesine uygun olup erkeklerin kafa ve sakal tüylerinin uzaklaştırılması için uygun değildir. MOONDEPIL'in tüy dökücü yastıkları cilt hastalıkları, yara veya şeker hastalığı olanlara uygulanmaz. Herhangi bir sakıncanız olduğu halde doktorunuza veya eczanenize başvurunuz.

MOONDEPIL kullanılmadan önce aşağıdaki hususlar göz önüne bulundurulmalıdır: Cilt kuru olup üzerine herhangi krem, merhem veya diğer kozmetik ürünleri uygulanmış olmamalıdır!

Depilasyon her zaman dairevi (hiçbir zaman tarama hareketleriyle değil) hareketlerle ve hafif baskı ile yapılmalıdır. Bu hareketler bütün tüylerin yok edilinceye kadar yönü değiştirilerek çok kez tekrarlanmaktadır. Tüylerde kaplı daha büyük yerlerde büyük tüy dökücü yastığını, daha küçük veya düzensiz yerlerde ise küçük yastığı kullanabilirsiniz. MOONDEPIL tüy dökücü yastıkları yüzeyinde olağanüstü küçük kristaller var. Yastığın kristalle kaplı yüzeyi ve dönme hareketi sayesinde tüy hafifçe kökten çekilmekte, cilt ise yumuşatılarak peeling işleminden sonra daha açık renklidir.

Cilt kızarıklığı verilen talimatlara aykırı kullanma veya cilt üzerine oldukça büyük baskı uygulanması veya ciltte nem, krem ve saire ürünlerin kalması sonucudur. Kullanılmasından sonra MOONDEPIL tüy dökücü yastıklar akar su ile yıkanabilir.

Yedek diskler

MOONDEPIL tüy dökücü yastığın sahip olduğu etkinin zayıfladığında çalıtır kristal disklerini değiştiriniz. Bunu yapabilmemiz için eski diski çekip (şekil...) muhtemel yapışkan kalıntıları (ispirto veya alkol ile) tamamen temizlemeniz gerekir. Yedek kristal diskleri tam ve düzenli şekilde yapılandırılmıştır.

ESP

Instructions for use

MOONDEPIL - Easy depilation!

• soft
• easy
• painless

Dear clients,

We would like to thank you for your choice of MOONDEPIL! With MOONDEPIL you can painlessly remove unwanted hair. MOONDEPIL has multifunctional action: besides soft, fast and painless hair removal, it helps exfoliate the skin. It removes the old skin layer, and the new skin looks soft and fresh.

Usage

MOONDEPIL depilating pads are adapted for hair removal from male and female bodies, but not from head or male beards. MOONDEPIL depilating pads are not recommended for people suffering with dermatological conditions, open wounds or diabetes. In case of uncertainty, ask your doctor or the pharmacist.

Important before use: Dry your skin, apply no cream, ointments or other cosmetics!

The depilation must solely be made in circular movements and with slight pressure. Carry out this procedure repeatedly in all directions until all hairs are removed. For bigger hair areas use the big MOONDEPIL depilating pad; for small or uneven areas use the small depilating pad. The active surface of MOONDEPIL pads is covered with small crystals. These crystal surfaces help pluck the hairs from the roots by rotary movements, leaving the skin looking soft and slightly fair, as if freshly exfoliated.

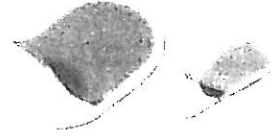
Red skin indicates improper use, either too much pressure applied, wet skin or cream left on the skin, etc. After use, MOONDEPIL depilating pads can be cleaned by rinsing under running water.

Spare discs

When MOONDEPIL depilating pad effectiveness reduces, change the active crystal discs. For this purpose, pull the old disc out to the end (fig.). Entirely remove any possible sticky remains (using spirit or alcohol). Stick the spare discs on so that they precisely fit.



Thank you for your trust!



Способ применения

MOONDEPIL Легкая депиляция!

• нежно
• легко
• безболезненно

Уважаемые клиентки!
Уважаемые клиенты!

Мы выражаем Вам нашу благодарность за то, что Вы остановили свой выбор на MOONDEPIL! С помощью MOONDEPIL легко и просто сможете безболезненно устранить нежелательную растительность. MOONDEPIL действует мультифункционально: кроме того, что нежно, быстро и безболезненно устраняет нежелательную растительность, использование MOONDEPIL имеет дополнительный пилинг-эффект для кожи. Мертвый слой кожи устраняется, а под ним раскрывается новая текстура - мягкая и свежая.

Способ применения

Депилирующие лапы /pads/ MOONDEPIL предусмотрены для устранения телесной растительности у мужчин и женщин, но не предусмотрены для устранения волос на голове и бороды. Депилирующие лапы MOONDEPIL непригодны для людей с дерматологическими заболеваниями, ранами или для больных диабетом. В случае сомнения обратитесь к Вашему врачу или аптекару.

Перед употреблением непременно имейте в виду: Кожа должна быть сухой без нанесения кремов, масел или других видов косметики!

Депиляция должна осуществляться всегда кругообразными движениями (штрихообразными) и только с легким нажимом. Таким образом повторяйте процедуру многократно во все направления до тех пор, пока не будет устранена растительность. В зонах, где больше растительности, используйте большую депилирующую лапу MOONDEPIL, а для маленьких или неровных участков - депилирующую лапу для маленьких зон. В поверхности депилирующих лап MOONDEPIL встроены исключительно маленькие кристаллы. Благодаря этой кристалльной поверхности растительность нежно устраняется вместе с луковицей помощью вертящегося движения, а кожа выглядит мягкой и слегка бледной как после пилинг-процедур.

Покраснение кожи всегда является признаком неправильного употребления, и наступает вследствие чрезмерно сильного нажима, или вследствие остатка влажного крема и т.д. на поверхности кожи.

После употребления депилирующие лапы MOONDEPIL промываются под струей воды.

Запасные диски

В случае понижения эффективности депилирующей лапы MOONDEPIL смените действующие кристалльные диски. Для этой цели нужно полностью снять старый диск (фиг.). Тщательно уберите возможные липкие остатки (с помощью спирта и алкоголя). Запасные кристалльные диски вставляются внимательно и точно.

GB

RUS

Bize güvendiğiniz için teşekkür ederiz!

Благодарим Вас за доверие!